

SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 23 FÉVRIER 1937.

Projet de Loi allouant des crédits provisoires à valoir sur les Budgets de l'exercice 1937.

EXPOSÉ DES MOTIFS.

MESDAMES, MESSIEURS,

Les crédits provisoires qui ont été alloués pour 1937 n'assurent la marche des services publics que jusqu'au 28 février courant.

Or, douze budgets restent à voter par l'une ou l'autre de nos deux Assemblées législatives.

Il faut prévoir, dans ces conditions, qu'un certain nombre de budgets ne seront pas promulgués à cette date.

J'ai l'honneur en conséquence, Mesdames, Messieurs, de proposer, pour les dépenses du mois de mars prochain, un nouveau douzième à valoir pour les budgets sur lesquels la Législature ne s'est pas encore prononcée.

Le Ministre des Finances,

H. DE MAN.

BELGISCHE SENAAAT

VERGADERING VAN 23 FEBRUARI 1937.

Wetsontwerp tot toekenning van voorloopige kredieten te gelden op de Begrotingen van het dienstjaar 1937.

MEMORIE VAN TOELICHTING.

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

De voor 1937 verleende voorloopige kredieten volstaan alleen om de gang der openbare diensten tot den 28 der loopende maand te verzekeren.

Twaalf begrotingen moeten echter nog door de eene of de andere van beide Wetgevende Vergaderingen aangenomen worden.

Er valt dan ook te voorzien dat een zeker aantal begrotingen op dien datum niet afgekondigd zullen zijn.

Ik heb dienvolgens, Mevrouwen, Mijne Heeren, de eer, met het oog op de uitgaven over de eerstkomende maand Maart, een nieuw twaalfde voor te stellen, te gelden op de begrotingen, waarover de Wetgevende Macht nog geen uitspraak heeft gedaan.

De Minister van Financiën,

Projet de Loi allouant des crédits provisoires à valoir sur les Budgets de l'exercice 1937.

Léopold III,

ROI DES BELGES,

A tous présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Notre Conseil des Ministres,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTÉ :

Le projet de loi dont la teneur suit sera présenté, en Notre Nom, aux Chambres législatives, par Notre Ministre des Finances.

ARTICLE PREMIER.

Des crédits provisoires à valoir sur les Budgets de l'exercice 1937 sont ouverts, savoir :

A. — Pour les dépenses ordinaires:

Au Ministère de la Justice fr.	25,000,000
Au Ministère de la Santé Publique	5,000,000
Au Ministère de l'Instruction Publique	90,000,000
Au Ministère de l'Agriculture	4,000,000
Au Ministère des Travaux Publics et de la Résorption du Chômage	22,500,000
Au Ministère des Affaires Economiques	3,500,000
Au Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale	61,500,000
Au Ministère des Finances	32,000,000

Wetsontwerp tot toekenning van voorloopige kredieten te gelden op de Begrotingen van het dienstjaar 1937.

Leopold III,

KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van Onzen Minister van Financiën, en volgens advies van Onzen Ministerraad,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het wetsontwerp, waarvan de inhoud volgt, zal in Onzen Naam door Onzen Minister van Financiën aan de Wetgevende Kamers worden voorgelegd.

EERSTE ARTIKEL.

Voorloopige kredieten, aan te rekenen op de Begroting van dienstjaar 1937 zijn geopend, te weten :

A. — Voor de gewone uitgaven :

Aan het Ministerie van Justitie fr.	25,000,000
Aan het Ministerie van Volksgezondheid	5,000,000
Aan het Ministerie van Openbaar Onderwijs	90,000,000
Aan het Ministerie van Landbouw	4,000,000
Aan het Ministerie van Openbare Werken en Werkverschaffing	22,500,000
Aan het Ministerie van Economische Zaken	3,500,000
Aan het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg	61,500,000
Aan het Ministerie van Financiën	32,000,000

Au Ministère des Trans- ports	14,500,000
Au Ministère des Postes, Télégraphes et Télé- phones	30,000,000
Au Ministère des Finan- ces pour les Non-Va- leurs et les Rembour- sements	95,500,000

B. — *Pour les dépenses
extraordinaires :*

Au Ministère des Finan- ces, pour le service de la Dette Publique . fr.	40,000
Au Ministère de la Jus- tice	250,000
Au Ministère des Affaires Etrangères et du Com- merce Extérieur . .	35,000
Au Ministère de l'Inté- rieur	1,400,000
Au Ministère de la Santé Publique	10,000,000
Au Ministère de l'In- struction Publique .	10,500,000
Au Ministère de l'Agric- ulture	1,500,000
Au Ministère des Tra- vaux Publics et de la Résorption du Chô- mage	136,500,000
Au Ministère des Affaires Economiques	60,000
Au Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale	2,000,000
Au Ministère de la Dé- fense Nationale . .	47,000,000
Au Ministère des Finan- ces	6,000,000
Au Ministère des Trans- ports	15,000,000
Au Ministère des Postes, Télégraphes et Télé- phones	4,000,000

Aan het Ministerie van Verkeerswezen . .	14,500,000
Aan het Ministerie van Posterijen, Telegrafie en Telefonie	30,000,000
Aan het Ministerie van Financiën voor de kwa- de posten en de terug- betalingen	95,500,000

B. — *Voor de buitengewone
uitgaven :*

Aan het Ministerie van Financiën, voor den dienst der Openbare Schuld fr.	40,000
Aan het Ministerie van Justitie	250,000
Aan het Ministerie van Buitenlandsche Zaken en Buitenlandschen Handel	35,000
Aan het Ministerie van Binnenlandsche Zaken	1,400,000
Aan het Ministerie van Volksgezondheid . .	10,000,000
Aan het Ministerie van Openbaar Onderwijs .	10,500,000
Aan het Ministerie van Landbouw	1,500,000
Aan het Ministerie van Openbare Werken en Werkverschaffing .	136,500,000
Aan het Ministerie van Economische Zaken .	60,000
Aan het Ministerie van Arbeid en Sociale Voor- zorg	2,000,000
Aan het Ministerie van Landsverdediging . .	47,000,000
Aan het Ministerie van Financiën	6,000,000
Aan het Ministerie van Verkeerswezen . . .	15,000,000
Aan het Ministerie van Posterijen, Telegrafie en Telefonie	4,000,000

ART. 2.

Les crédits provisoires alloués par la présente loi ne peuvent être affectés à des dépenses ordinaires et extraordinaires nouvelles non autorisées antérieurement par la Législature.

ART. 3.

La présente loi sera exécutoire le 1^{er} mars 1937.

Donné à Bruxelles, le 23 février 1937.

ART. 2.

Van de bij deze wet verleende voorloopige kredieten mag geen gebruik worden gemaakt voor nieuwe gewone en buitengewone uitgaven die door de Wetgevende Kamers vroeger niet toegestaan werden.

ART. 3.

Deze wet is op 1 Maart 1937 uitvoerbaar.

Gegeven te Brussel, op 23 Februari 1937.

LÉOPOLD.

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,

Van 's Konings Wege :

De Minister van Financiën,

H. DE MAN.